

1 substituting a function call in place of associated removed original locale-
2 sensitive content in the compiled document; and

3 at runtime, retrieving the compiled document and populating the compiled
4 document with a desired version of the original locale-sensitive content,

5 wherein the populating comprises executing the function call in the compiled
6 document to obtain the desired version of the associated original locale-sensitive content
7 and to insert the desired version of the associated original locale-sensitive content back
8 into the compiled document.

9
10 21. (Previously presented) A method as recited in claim 20, wherein the original
11 locale-sensitive content comprises natural language text.

12
13 22. (Original) A method as recited in claim 20, wherein the locale-independent
14 elements comprise source code and formatting data.

15
16 23. (Previously presented) A method as recited in claim 20, wherein the storing
17 comprises storing the original locale-sensitive content in a structured text file.

18
19 24. (Previously presented) A method as recited in claim 20, wherein the storing
20 comprises storing the original locale sensitive content in a database file.

21
22 25. (Canceled)

23
24 26. (Previously presented) A method as recited in claim 20, further comprising:
25

1 storing one or more translated versions of the original locale-sensitive content
2 corresponding to one or more respective other locales.

3
4 27-31. (Canceled)

5
6 32. (Previously presented) A system comprising:
7 at least one computer-servable document stored in a computer-readable medium,
8 the document being written for a particular locale;
9 a compiler to automatically extract and remove characters associated with any
10 original locale-sensitive content from the document to produce a compiled document
11 containing locale-independent elements,
12 wherein the compiler stores the original locale-sensitive content in a data structure
13 separate from the compiled document,
14 and wherein the compiler substitutes a function call in place of associated
15 removed original locale-sensitive content in the compiled document;
16 a runtime manager that, prior to serving, populates the compiled document with a
17 desired version of the original locale-sensitive content,
18 wherein the function call is configured such that, when executed at runtime, the
19 function call obtains the desired version of the associated original locale-sensitive content
20 from the data structure and inserts the desired version of the associated original locale-
21 sensitive content back into the compiled document.

22
23 33. (Previously presented) A system as recited in claim 32, wherein the original
24 locale-sensitive content comprises natural language text.
25

1 34. (Original) A system as recited in claim 32, wherein the locale-independent
2 elements comprise source code and formatting data.

3
4 35. (Previously presented) A system as recited in claim 32, wherein the compiler
5 examines source code in the document to determine, from the source code, whether any
6 original locale-sensitive content is present.

7
8 36-39. (Canceled)

9
10 40. (Previously presented) A system as recited in claim 32, wherein the original
11 locale-sensitive content is translated into at least one translated version of the content
12 corresponding to at least one other respective locale.

13
14 41-48. (Canceled)

15
16 49. (Previously presented) A system comprising:
17 compilation means for compiling a computer-servable document written for a
18 particular locale to extract and remove characters associated with any original locale-
19 sensitive content, the compilation means producing a compiled document with locale-
20 independent elements;
21 storage means for storing the original locale-sensitive content extracted from the
22 computer-servable document in a data structure separate from the compiled document,
23 wherein the compilation means comprises substitution means for substituting a
24 function in place of associated removed original locale-sensitive content in the compiled
25

1 document, the function representing the associated removed original locale-sensitive
2 content extracted from the compiled document;

3 further comprising runtime means for populating, at runtime, the compiled
4 document with a desired version of the original locale-sensitive content to reconstruct the
5 computer-servable document,

6 wherein the populating comprises executing the function call in the compiled
7 document to obtain the desired version of the associated original locale-sensitive content
8 and to insert the desired version of the associated original locale-sensitive content back
9 into the compiled document.

10
11 50-51. (Canceled)

12
13 52. (Previously presented) A system as recited in claim 49, wherein the locale-
14 sensitive content is translated into another version for use in another locale.

15
16 53-54. (Canceled)

17
18 55. (Previously presented) One or more computer-readable media comprising
19 computer-executable instructions that, when executed, direct a computer to:

20 examine source code in a document written for a particular locale;

21 extract and remove characters associated with any original locale-sensitive
22 content from the source code;

23 store the original locale-sensitive content in a separate file; and
24
25

1 substitute in place of the removed original locale-sensitive content in the
2 document, function calls which, when executed at runtime, re-supply a desired version of
3 the original locale-sensitive content to the document.

4
5 56. (Canceled)

6
7 57. (Previously presented) A method as recited in claim 26, further comprising:
8 receiving a request for the computer-servable document, wherein the request
9 contains an identity of a desired locale, the desired locale associated with the desired
10 version of the original locale-sensitive content, wherein the populating comprises, at
11 runtime, executing the function call in the compiled document to obtain the desired
12 version of the associated original locale-sensitive content based on the request; and
13 forwarding the computer-servable document with the desired version of the
14 original locale-sensitive content in reply to the request.

15
16 58. (Currently amended) A method of claim 57, wherein the request is a client
17 request received by a [[server]] server system, via a network.

18
19 59. (Previously presented) A method of claim 58, wherein the computer-servable
20 document is a web page.

21
22 60. (Previously presented) A method of claim 58, wherein the server system
23 implements a multi-layer architecture, wherein the multi-layer architecture comprises a
24 business logic layer for processing the client request according to an associated problem
25 domain.

1
2 61. (Previously presented) A system as recited in claim 40, wherein the system is
3 configured to receive a request for the computer-servable document, wherein the request
4 contains an identity of a desired locale, the desired locale associated with the desired
5 version of the original locale-sensitive content, wherein the runtime manager is
6 configured to execute the function call in the compiled document to obtain the desired
7 version of the associated original locale-sensitive content based on the request; and
8 wherein the system is further configured to forward the computer-servable
9 document with the desired version of the original locale-sensitive content in reply to the
10 request.

11
12 62. (Previously presented) A system of claim 61, wherein the request is a client
13 request received by the system, via a network.

14
15 63. (Previously presented) A system of claim 62, wherein the computer-servable
16 document is a web page.

17
18 64. (Previously presented) A system of claim 62, wherein the system is
19 configured to implement a multi-layer architecture, wherein the multi-layer architecture
20 comprises a business logic layer for processing the client request according to an
21 associated problem domain.

22
23 65. (Previously presented) A system as recited in claim 52, wherein the system
24 includes means for receiving a request for the computer-servable document, wherein the
25 request contains an identity of a desired locale, the desired locale associated with the

1 desired version of the original locale-sensitive content, wherein the runtime means is
2 configured to execute the function call in the compiled document to obtain the desired
3 version of the associated original locale-sensitive content based on the request; and
4 wherein the system further includes means for forwarding the computer-servable
5 document with the desired version of the original locale-sensitive content in reply to the
6 request.

7
8 66. (Previously presented) A system of claim 65, wherein the request is a client
9 request received by the system, via a network.

10
11 67. (Previously presented) A system of claim 66, wherein the computer-servable
12 document is a web page.

13
14 68. (Previously presented) A system of claim 66, wherein the system is
15 configured to implement a multi-layer architecture, wherein the multi-layer architecture
16 comprises business logic layer means for processing the client request according to an
17 associated problem domain.

18
19 69. (Previously presented) The one or more computer-readable media of claim 55,
20 wherein the media further comprise computer-executable instructions that, when
21 executed, direct a computer to:

22 receive a request for the document, wherein the request contains an identity of a
23 desired locale, the desired locale associated with the desired version of the original
24 locale-sensitive content, wherein the re-supplying comprises, at runtime, executing the
25

1 function call in the compiled document to obtain the desired version of the original
2 locale-sensitive content based on the request; and
3 forward the document with the desired version of the original locale-sensitive
4 content in reply to the request.

5
6 70. (Currently amended) The one or more computer-readable media of claim 69,
7 wherein the request is a client request received by a [[sever]] server system, via a
8 network.

9
10 71. (Previously presented) The one or more computer-readable media of claim 70,
11 wherein the document is a web page.

12
13 72. (Previously presented) The one or more computer-readable media of claim 70,
14 wherein the server system implements a multi-layer architecture, wherein the multi-layer
15 architecture comprises a business logic layer for processing the client request according
16 to an associated problem domain.